

波士頓華人浸信教會
暑期聖經學校

CHINESE BAPTIST CHURCH OF GREATER BOSTON
Vacation Bible School 2012



暑期聖經學校日期(VBS Date) **7/23/2012 - 7/27/2012**

星期一至五 (Monday through Friday)

早上 9:00 到下午 12:00 (from 9:00AM to 12:00PM)

年齡五至十二歲(Age 5 to 12 years old)

報名費用(Application fee): 每位 \$30 (per child)

請於 **6/22/2012** 前將報名表格寄回:

Chinese Baptist Church of Greater Boston,
38 Weston Avenue Quincy, MA 02170. 名額有限,報名從速。

ADVENTURES ON PROMISE ISLAND™

**GOD'S
PROMISE**

I AM WITH YOU

God is with Shadrach, Meshach, and Abednego.
Daniel 3:1, 4-28

Session 1

**GOD'S
PROMISE**

I CARE ABOUT YOU

Jesus cares for Mary, Martha, and Lazarus.
John 11:1-3, 17-44

Session 2

**GOD'S
PROMISE**

I GIVE YOU WHAT YOU NEED

Jesus helps a man brought by four friends.
Mark 2:1-12

Session 3

**GOD'S
PROMISE**

I WILL SAVE YOU

Jesus dies to save us.
John 19:16-18, 29, 30; 20:24-31

Session 4

**GOD'S
PROMISE**

I WILL ANSWER YOU

God answers the prayers of Paul and Silas.
Acts 16:22-34

Session 5

波士頓華人浸信教會 暑期聖經學校

CHINESE BAPTIST CHURCH OF GREATER BOSTON

Vacation Bible School 2012

報名表

APPLICATION FORM

姓名 (中文): _____ 性別 SEX: _____

ENGLISH NAME: _____ 班級Grade _____

出生日期 DATE OF BIRTH: ____/____/____

食物過敏 /FOOD ALLERGIES: _____

姓名 (中文): _____ 性別 SEX: _____

ENGLISH NAME: _____ 班級Grade _____

出生日期 DATE OF BIRTH: ____/____/____

食物過敏 /FOOD ALLERGIES: _____

姓名 (中文): _____ 性別 SEX: _____

ENGLISH NAME: _____ 班級Grade _____

出生日期 DATE OF BIRTH: ____/____/____

食物過敏 /FOOD ALLERGIES: _____

地址 ADDRESS: _____

(CITY): _____

(STATE/ZIP): _____

電話 PHONE: (____) _____ - _____

手提電話 CELLPHONE: (____) _____ - _____

暑期聖經學校日期(VBS Date) 7/23/2012 - 7/27/2012 星期一至五 (Monday through Friday)

早上 9:00 到下午 12:00 (from 9:00AM to 12:00PM)

報名費用 (Application fee): \$30 per child 請連同報名表交回 (如以郵遞方式請寄支票抬頭

Chinese Baptist Church of Greater Boston- VBS)

年齡五至十二歲(Age 5 to 12 years old)

請於 6/22/2012 前將報名表格寄回 Chinese Baptist Church of Greater Boston, 38 Weston Avenue

Quincy, MA 02170. 名額有限,報名從速。

畢業典禮將於7/29/2012星期日下午12:00至1:-00舉行。

Graduation ceremony will be held on 7/29/2012 Sunday from 12:00 to 1:00PM

如有任何問題請聯絡

For any questions, please contact Rita Leung at ritayyeung@gmail.com.

RETURN APPLICATION TO:

Chinese Baptist Church of Greater Boston, 38 Weston Avenue, Quincy, MA 02170

波士頓華人浸信教會 暑期聖經學校

CHINESE BAPTIST CHURCH OF GREATER BOSTON

Vacation Bible School 2012

各位家長或監護人：

在這個星期中，我們將會為所有學生拍照。我希望能得到你的批准，把你孩子的照片刊登在教會的網頁上 (<http://cbcogb.org/>) 或刊物。

若是你有任何問題，請電郵 ritayyeung@gmail.com。

主內，
楊琬婷，2012年暑期聖經學校校長

Dear Parent/Guardian:

Photographs of your child may be taken during our Vacation Bible School and may be published on our official church website(www.cbcogb.org). Please indicate your permission to allow the publication of your child's photo.

Should you have any questions, please email me at ritayyeung@gmail.com.

Sincerely,
Rita Leung, 2012 VBS Coordinator

請表明你是否批准你孩子的照片被刊登。

Please indicate whether or not you allow your child's photo(s) to be published.

_____ 我批准我孩子的照片被刊登。

I grant permission for my child's photo (s) to be published.

_____ 我不批准我孩子的照片被刊登。

I do not grant permission for my child's photo (s) to be published.

家長或監護人簽名 Signature of Parent/Guardian

家長或監護人名字 Printed Parent/Guardian Name

孩子名字 Printed Name of Child

日期 Date